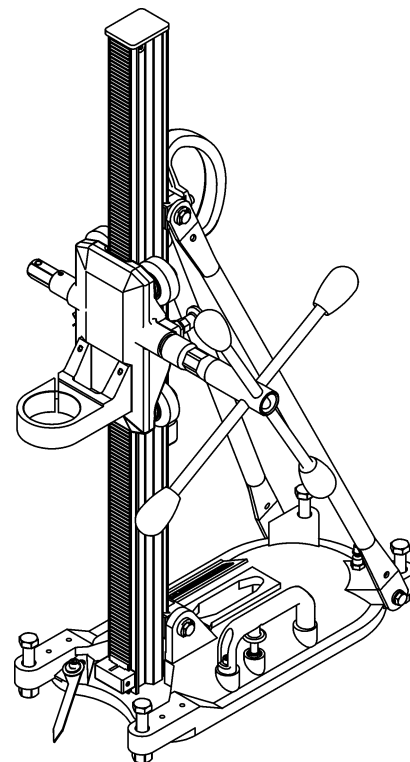


Ersatzteilliste

Spare Parts List / Liste des pièces détachées / Lista di parti di ricambio

DRU160P

Index / Indice 001



Verwendung der Ersatzteilliste

Die Ersatzteilliste ist keine Montage- oder Demontageanleitung. Diese Ersatzteilliste dient ausschliesslich zum einfachen und schnellen Finden von Ersatzteilen, die bei der untenstehenden Adresse bestellt werden können.

Sicherheitsvorschrift



Gefahr

Montieren oder demontieren von Baugruppen kann Risiken bergen, auf die in dieser Ersatzteilliste nicht hingewiesen wird.

Das Verwenden dieser Ersatzteilliste für Montage- oder Demontagezwecke ist strikte verboten. Für Montage- und Demontagerbeiten sind ausschliesslich die entsprechenden Beschreibungen in der Betriebsanleitung zu befolgen.

Nichtbeachten dieser Vorschrift kann zu Verletzungen führen, die im schlimmsten Fall auch den Tod zur Folge haben könnten.

Bestellungen



Information

Um Falschliefereien zu vermeiden sollten vor der Versendung die Angaben in der Bestellung auf Richtigkeit und Vollständigkeit (siehe unter Bestellangaben) überprüft werden.

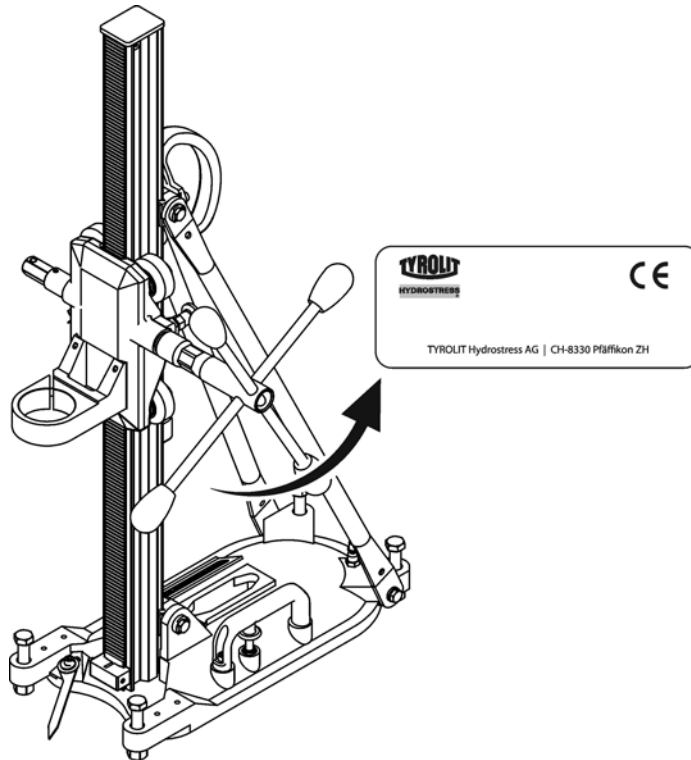
Es ist auch darauf zu achten, dass die Lieferadresse vollständig angegeben ist.

Bestelladresse:

TYROLIT Hydrostress AG
Witzbergstrasse 18
CH-8330 Pfäffikon
Switzerland
Telefon +41 (0) 44 / 952 18 18
Telefax +41 (0) 44 / 952 18 18
e-mail: info@tyrolit.com
www.tyrolit.com

0 Ersatzteilliste

0.1 Bestellangaben



Bei Bestellungen von Ersatzteilen benötigen wir folgende Angaben:

- Maschinentyp gemäss Typenschild
- Maschinennummer gemäss Typenschild
- Maschinenindex gemäss Typenschild
- Ersatzteilnummer gemäss Ersatzteilliste

Für Bestellungen, Fragen und Informationen wenden Sie sich bitte an die zuständige Niederlassung.

How to use the spare parts list

The spare parts list is not intended as instructions for assembly or dismantling work. It is exclusively intended to help you to quickly and easily find spare parts, which can then be ordered at the address below.

Safety regulations



Danger

The assembling or dismantling of modules can involve risks which are not identified in this spare parts list.

The use of this spare parts list for assembly or dismantling purposes is strictly forbidden. For assembly or dismantling tasks it is essential to only follow the corresponding descriptions in the operating manual.

If this regulation is not heeded injuries may be incurred which in the worst case can also be fatal.

Ordering



Information

To avoid incorrect deliveries you should check the order details for correctness and completeness (see under ordering details) prior shipment.

You should ensure that the delivery address is given in full.

Order address:

TYROLIT Hydrostress AG

Witzbergstrasse 18

CH-8330 Pfäffikon

Switzerland

Tel. +41 (0) 44 / 952 18 18

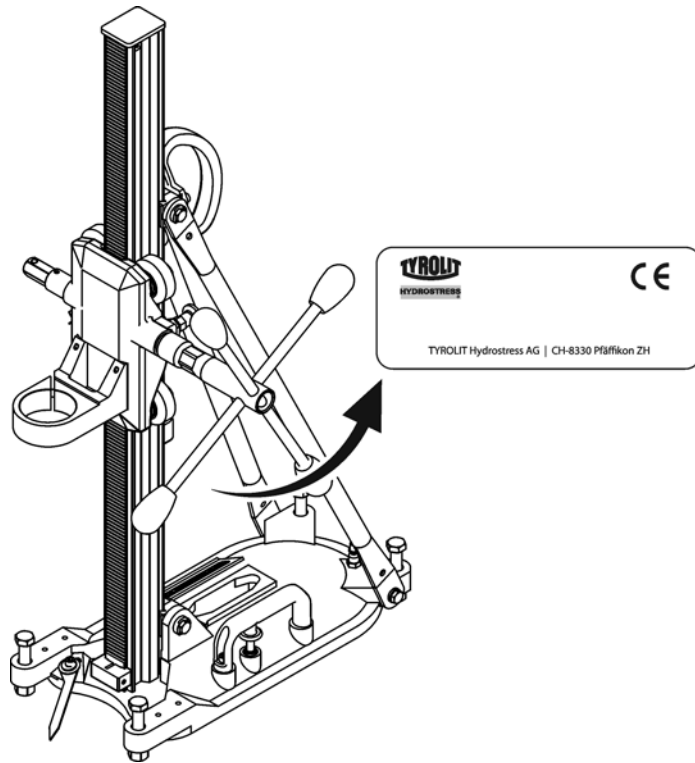
Fax +41 (0) 44 / 952 18 18

e-mail: info@tyrolit.com

www.tyrolit.com

0 Spare Parts List

0.1 Ordering details



When spare parts are ordered we need the following details:

- Machine type according to nameplate
- Machine number according to nameplate
- Machine index according to nameplate
- Spare part number according to the spare parts list

For orders, questions and information please contact your responsible branch office.

Utilisation de la liste des pièces détachées

La liste des pièces détachées n'est pas une instruction de montage ou de démontage. Cette liste sert exclusivement à trouver simplement et rapidement les pièces détachées, qui peuvent être commandées à l'adresse mentionnée ci-dessous.

Prescription de sécurité



Danger

Le montage ou le démontage des modules peut présenter des risques dont il n'est pas fait mention dans cette liste des pièces détachées.

Il est strictement interdit d'employer cette liste des pièces détachées à des fins de montage ou de démontage. Pour les opérations de montage et de démontage, il faut exclusivement suivre les descriptions correspondantes dans le mode d'emploi.

Le non-respect de la présente prescription peut conduire à des blessures, pouvant même entraîner la mort.

Commandes



Information

Pour éviter des livraisons inappropriées, il est conseillé de vérifier avant l'expédition l'exactitude et l'exhaustivité des indications fournies dans la commande (voir Données de commande).

Il faut aussi veiller à bien indiquer l'adresse de livraison en entier.

Adresse de commande :

TYROLIT Hydrostress AG

Witzbergstrasse 18

CH-8330 Pfäffikon

Suisse

Téléphone +41 (0) 44 / 952 18 18

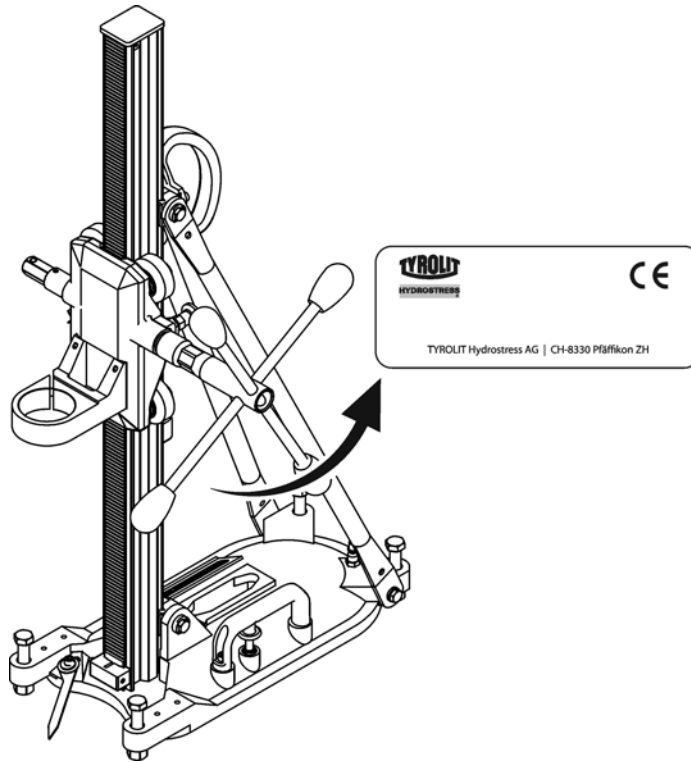
Télécopie +41 (0) 44 / 952 18 18

e-mail: info@tyrolit.com

www.tyrolit.com

0 Liste des pièces détachées

0.1 Données de commande



Lors de la commande de pièces détachées, nous avons besoin des données suivantes :

- Type de machine selon la plaque signalétique
- Numéro de machine selon la plaque signalétique
- Indice de machine selon la plaque signalétique
- Numéro de pièce détachée selon la liste des pièces détachées

Pour les commandes, questions et informations, vous êtes prié de vous adresser à la filiale compétente.

Uso della lista di parti di ricambio

La lista di parti di ricambio non è un manuale d'istruzioni per montaggio o smontaggio. Questa lista di parti di ricambio serve esclusivamente per trovare in modo semplice e rapido parti di ricambio che possono essere ordinate all'indirizzo riportato qui sotto.

Norme di sicurezza



Pericolo

Il montaggio o lo smontaggio di componenti della macchina può comportare pericoli che non sono indicati in questa lista di parti di ricambio.

E' assolutamente vietato servirsi di questa lista di parti di ricambio per scopo di montaggio o di smontaggio. Per operazioni di montaggio o smontaggio occorre seguire esclusivamente le relative istruzioni nel manuale per l'uso della macchina.

La mancata osservanza di queste norme può comportare lesioni, e nel caso peggiore anche la morte.

Ordinazioni



Informazione

Per evitare forniture incorrette, occorre verificare prima dell'invio dell'ordinazione se i dati indicati in essa sono corretti e completi (vedere la lista dei dati per l'ordinazione).

Occorre verificare anche se l'indirizzo per la consegna è esatto e completo.

Indirizzo per ordinazioni:

TYROLIT Hydrostress AG

Witzbergstrasse 18

CH-8330 Pfäffikon

Svizzera

Tel. +41 (0) 44 / 952 18 18

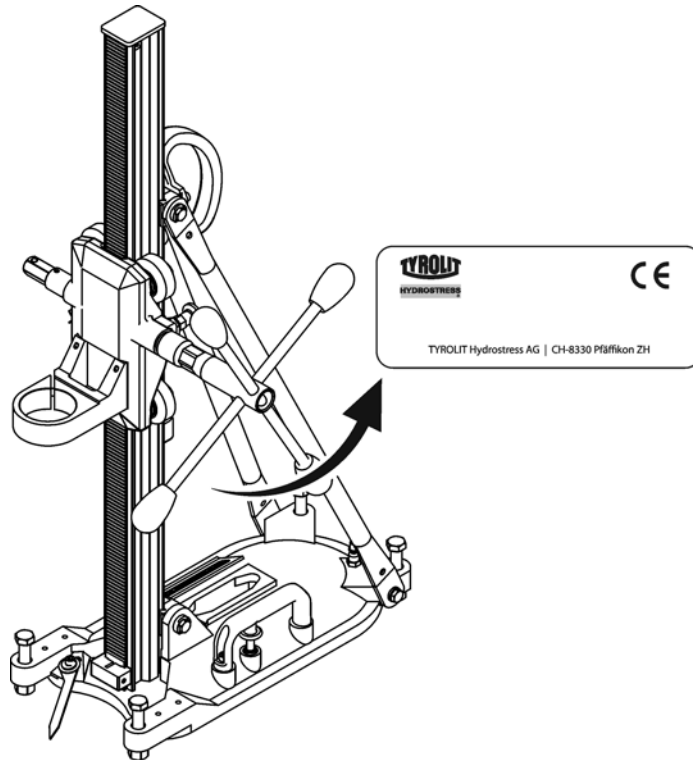
Fax +41 (0) 44 / 952 18 00

e-mail: info@tyrolit.com

www.tyrolit.com

0 Lista di parti di ricambio

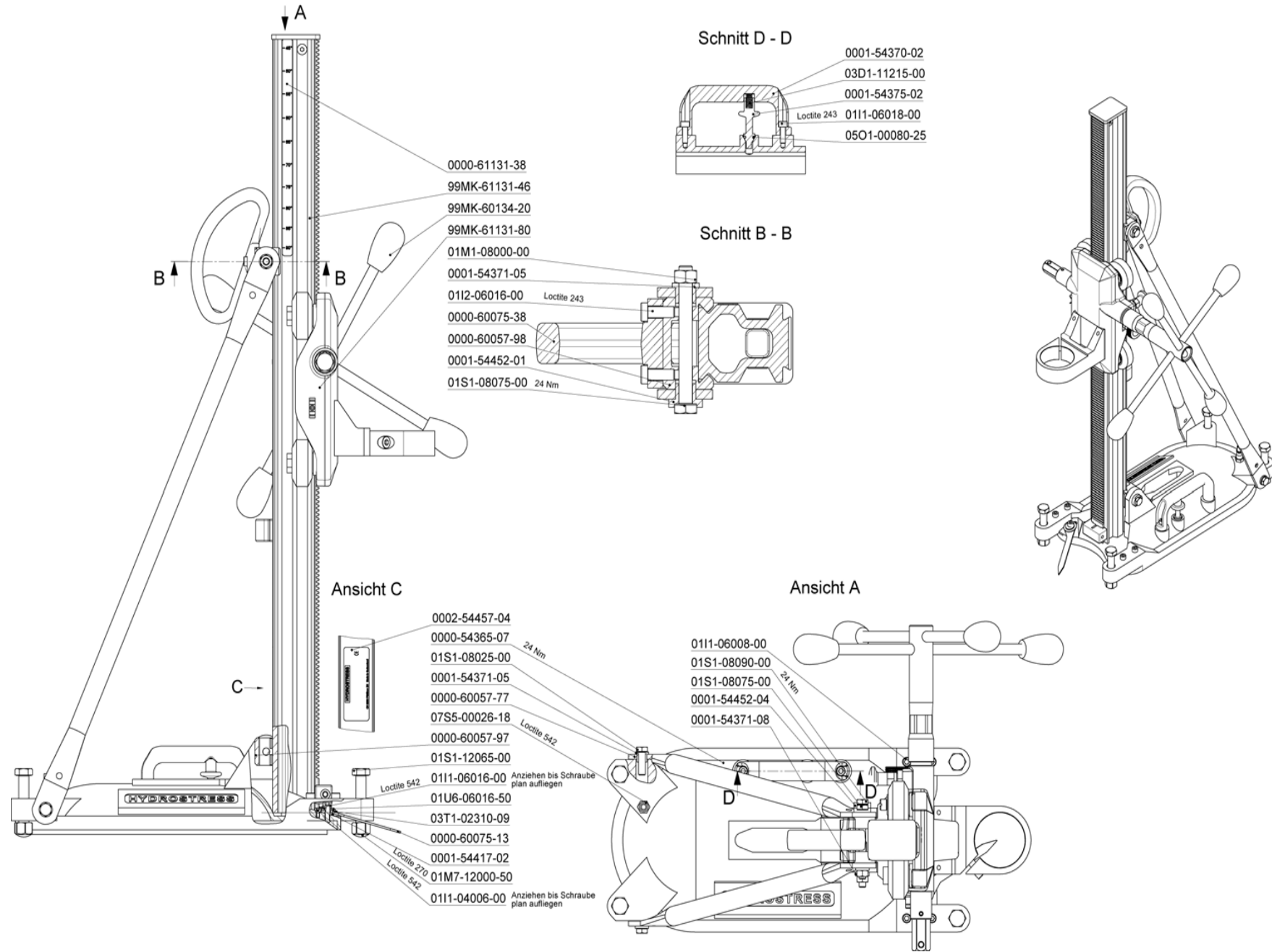
0.1 Dati per l'ordinazione



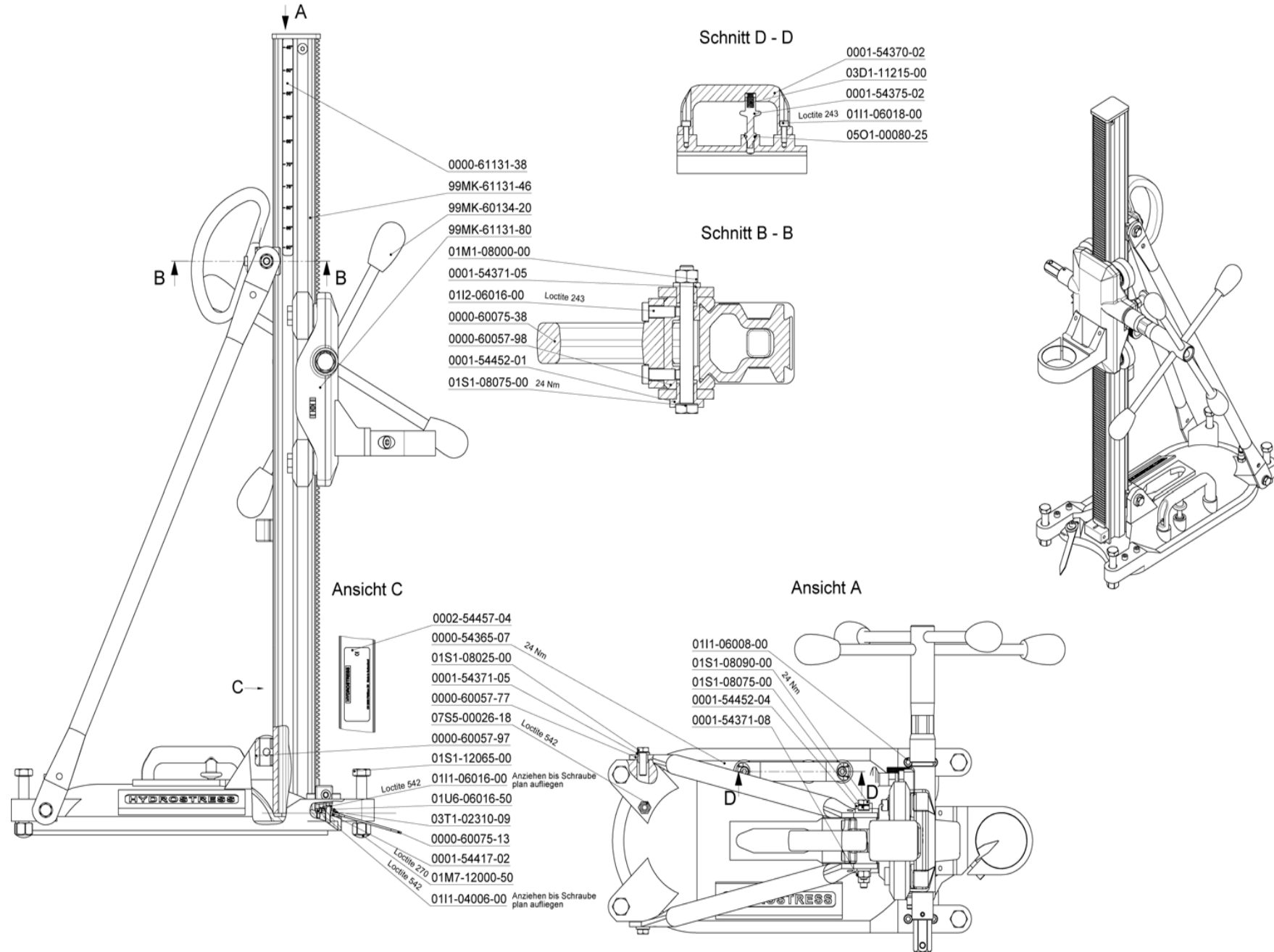
Per ordinazioni di parti di ricambio ci occorrono i dati seguenti:

- Tipo di macchina indicato sulla targhetta della macchina
- Numero della macchina indicato sulla targhetta della macchina
- Indice della macchina indicato sulla targhetta della macchina
- Numero della parte di ricambio secondo la lista di parti di ricambio

Per ordinazioni, domande o richieste d'informazioni Vi preghiamo di rivolgervi all'agenzia competente.



99MK-61132-40	10987400	Bohrständer DRU160P	Drill Rig DRU160P	Bâti de carottage DRU160P	Carotatrice DRU160P	1
Zeichn. Nr.	Mat. Nr.	Deutsch	English	Français	Italiano	Stk.
99MK-61131-46	10988667	Führungsschiene kpl.	Guide track compl.	Rail compl.	Asta compl	1
99MK-61131-80	10988551	Support kpl.	Support compl	Support compl.	Supporto compl.	1
99MK-60134-20	960780	Handkurbel kpl.	Manual crank compl.	Manivelle compl.	Manovella compl.	1
0000-54365-07	962683	Chassis B4 mit Lasche HS	Chassis B4	Châssis B4	Telaio B4	1
0000-60057-77	977360	Stütze 660 mm	Reinforcing 660mm	Support 660mm	Supporto 660mm	2
0000-60057-97	977351	Spannklotz Stahl	Tensioning block steel	Bloc de serrage acier	Blocco di serraggio acciaio	1
0000-60057-98	977352	Spannklotz mit Gewinde	Tensioning block threaded	Bloc de serrage taraudé	Blocco di serraggio filettato	1
0000-60075-13	978260	Zeiger	Pointer	Indicateur	Indicatore	1
0000-60075-38	963779	Traggriff	Carrying handles	Poignées de transport	Maniglie	1
0000-61131-38	10988691	Kleb.Winkel-Skala DRU160	Graduation DRU160	Graduation DRU160	Scala DRU160	1
0001-54370-02	975881	Bügelgriff	Handle	Poignee	Maniglia	1
0001-54371-05	975889	Spannbüchse	Spring cellet	Douille de serrage	Boccola serraglio	3
0001-54371-08	962643	Spannbüchse	Spring cellet	Douille de serrage	Boccola serraglio	1
0001-54375-02	975891	Lüftungsgriff	Handle	Poignée de ventilation	Maniglia sfogo aria	1
0001-54417-02	975897	Zeigerbüchse	Pointer bush	Rondelle de centrage	Rondella asta centraggio	1
0001-54452-01	975906	Klemmbüchse	Clamping bush	Douille de serrage	Boccola di serraggio	1
0001-54452-04	962644	Klemmbüchse	Clamping bush	Douille de serrage	Boccola di serraggio	1
0002-54457-04	962664	Typenschildkleber	Type plate sticker	Adhés.pour plaque de fabr.	Adesivo per targhetta del mod.	1
0111-04006-00	971676	Inbus-Schraube M4x6	Allen head screw M4x6	Vis à six pans creux M4x6	Vite ad esagono cavo M4x6	1
0111-06008-00	971702	Inbus-Schraube M6x8	Allen head screw M6x8	Vis à six pans creux M6x8	Vite ad esagono cavo M6x8	4
0111-06016-00	971705	Inbus-Schraube M6x16	Allen head screw M6x16	Vis à six pans creux M6x16	Vite ad esagono cavo M6x16	3
0111-06018-00	971707	Inbus-Schraube M6x18	Allen head screw M6x18	Vis à six pans creux M6x18	Vite ad esagono cavo M6x18	2
0112-06016-00	971809	Inbusschraube nied. Kopf M6x16	Allen head screw M6x16	Vis à six pans creux bas M6x16	Vite ad esagono cavo a testa bassa	2



99MK-61132-40	10987400	Bohrständer DRU160P	Drill Rig DRU160P	Bâti de carottage DRU160P	Carotatrice DRU160P	1
Zeichn. Nr.	Mat. Nr.	Deutsch	English	Français	Italiano	Stk.
01M1-08000-00	971847	Mutter 6kt. M8x0,8d	Hexagonal nut M8x0,8d	Ecrou hexagonal M8x0,8d	Dado esagonale M8x0,8d	2
01M7-12000-50	971868	Hut-Mutter 6kt. M12	Hexagonal cap screw M12	Ecrou borgne M12	Dado a cappello M12	4
01S1-08025-00	971899	6kt-Schraube M8x25	Hexagonal screw M8x25	Vis à tête hexagonale M8x25	Vite a testa esagonale M8x25	2
01S1-08075-00	975943	6kt-Schraube M8x75	Hexagonal screw M8x75	Vis à tête hexagonale M8x75	Vite a testa esagonale M8x75	1
01S1-08090-00	984069	6Kt-Schraube M8x90	Hexagonal screw M8x90	Vis à tête hexagonale M8x90	Vite a testa esagonale M8x90	1
01S1-12065-00	971921	6kt-Schraube M12x65	Hexagonal screw M12x65	Vis à tête hexagonale M12x65	Vite a testa esagonale M12x65	4
01U6-06016-50	975949	U-Scheibe Dm 6.4/16x0.8	Washer dia 6.4/16x0.8	Rondelle diam. 6.4/16x0.8	Rondella diam. 6.4/16x0.8	1
03D1-11215-00	972080	Druckfeder Dm6,3/0,8x23	Pressure spring diam.6,3/0,8x23	Ressort à press.diam. 6,3/0,8x23	Molla di compress.diam. 6,3/0,8x23	1
03T1-02310-09	972104	Tellerfeder Dm23/10.2x0.9	Disk spring diam.23/10.2x0.9	Rondelle-ressort diam 23/10.2x0.9	Molla a tazza diam.23/10.2x0.9	1
05O1-00080-25	972215	O-Ring 8.00x2.50 N 70	O-Ring 8.00x2.50 N 70	O-Ring 8.00x2.50 N 70	O-Ring 8.00x2.50 N 70	1
07S5-00026-18	972806	Stecknippel Dm.8 1/8A	Plug-in nipple diam. 8.1/8A	Raccord mâle diam. 8.1/8A	Raccordo innestabile diam. 8.1/8A	1



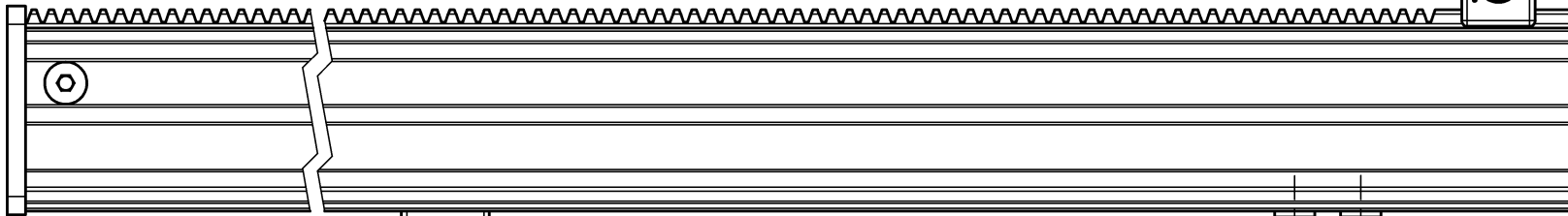
0114-06012-21 (2x)
Loctite 243

0000-60075-46

0000-61131-45

0111-06035-00

0001-54371-03



0111-05010-00 (2x)
Schraube nur leicht anziehen!
Screw only low tighten!

0000-60075-14
Loctite 422

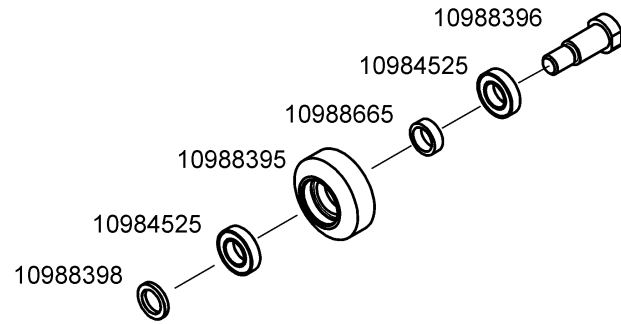
01U1-06011-50 (4x)

0111-06012-00 (2x)

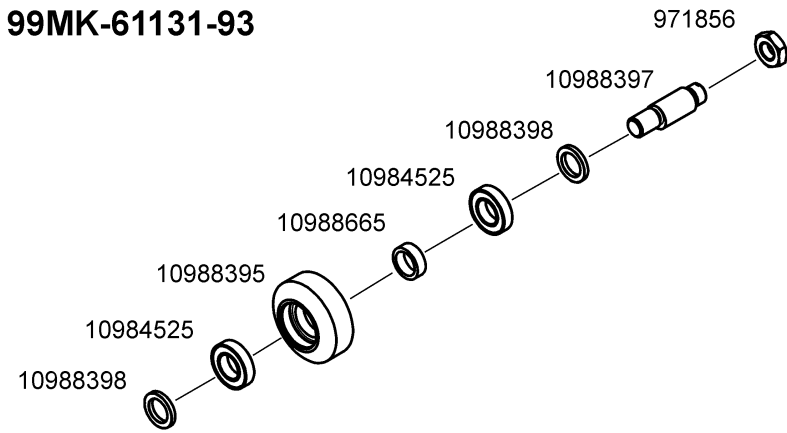


99MK-61131-46	10988667	Führungsschiene kpl.	Guide track compl.	Rail compl.	Asta compl	1
Zeichn. Nr.	Mat. Nr.	Deutsch	English	Français	Italiano	Stk.
0000-60075-14	977518	Wasserwaage	Water level	Niveau à bulle d'air	Livella a bolla d'aria	1
0000-60075-46	962368	Gussdeckel HCCB2/4	Cover HCCB2/4	Couvercle HCCB2/4	Copertura HCCB2/4	1
0000-61131-45	10988666	Schienenprofil bearb.	Track arranged	Rail adapté	Asta lavorata	1
0001-54371-03	975887	Anschlag	End stop	Butée	Arresto	1
0111-05010-00	971688	Inbus-Schraube M5x10	Allen head screw M5x10	Vis à six pans creux M5x10	Vite ad esagono cavo M5x10	2
0111-06012-00	971704	Inbus-Schraube M6x12	Allen head screw M6x12	Vis à six pans creux M6x12	Vite ad esagono cavo M6x12	2
0111-06035-00	971714	Inbus-Schraube M6x35	Allen head screw M6x35	Vis à six pans creux M6x35	Vite ad esagono cavo M6x35	1
0114-06012-21	971821	Senkkopfschraube M6x 12	Countersunk head screw M6x12	Vis à tête fraisée M6x12	Vite a testa svasata M6x12	2
01U1-06011-50	971955	U-Scheibe M6	Washer	Rondelle M6	Rondella M6	4

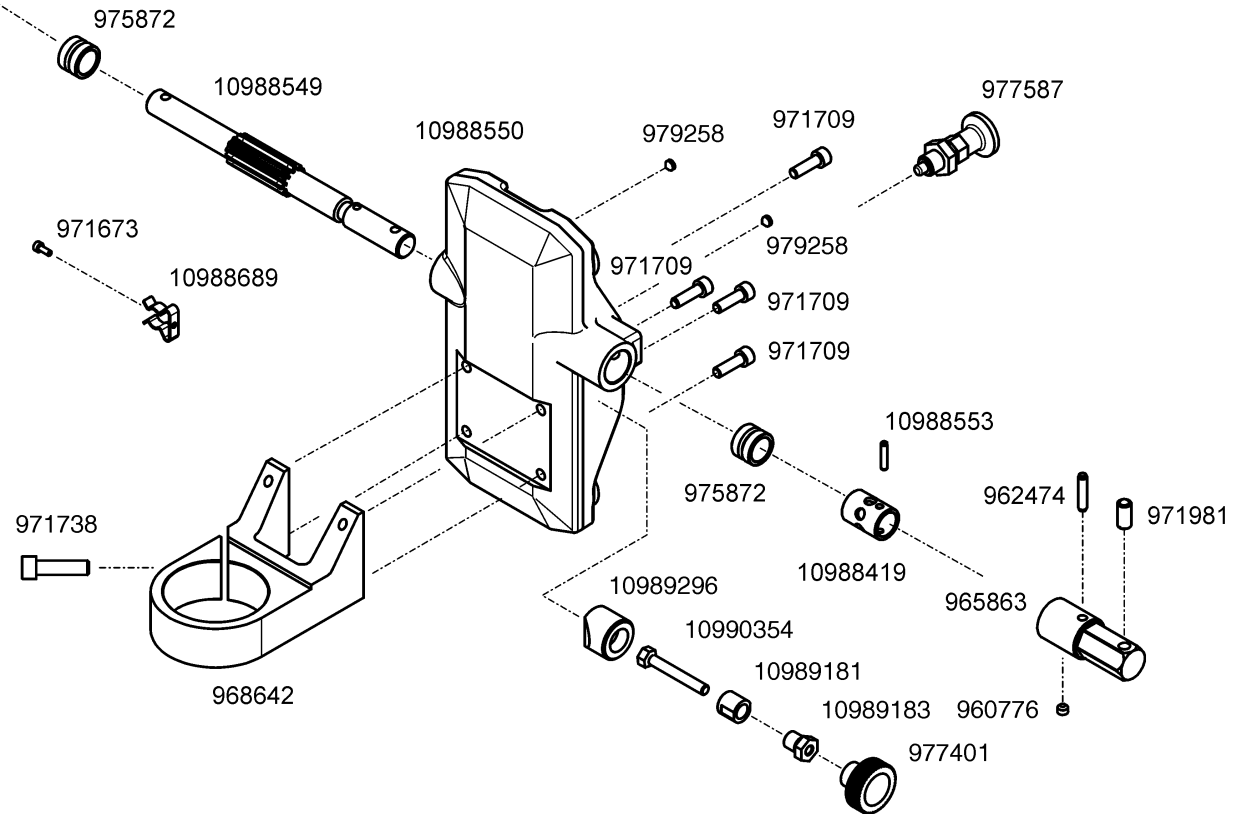
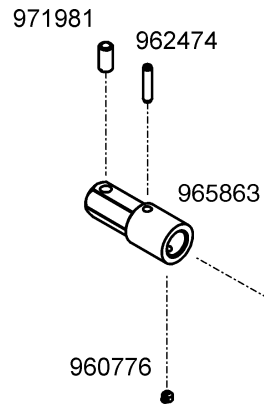
99MK-61131-94



99MK-61131-93

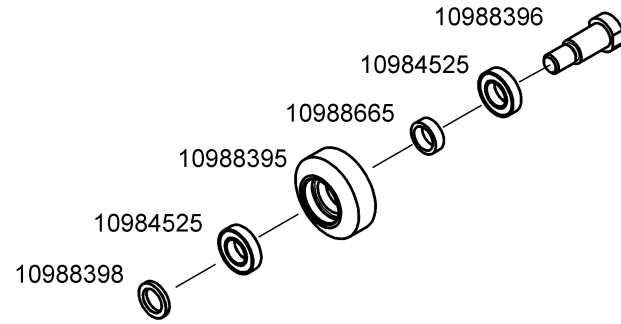


99MK-61134-40

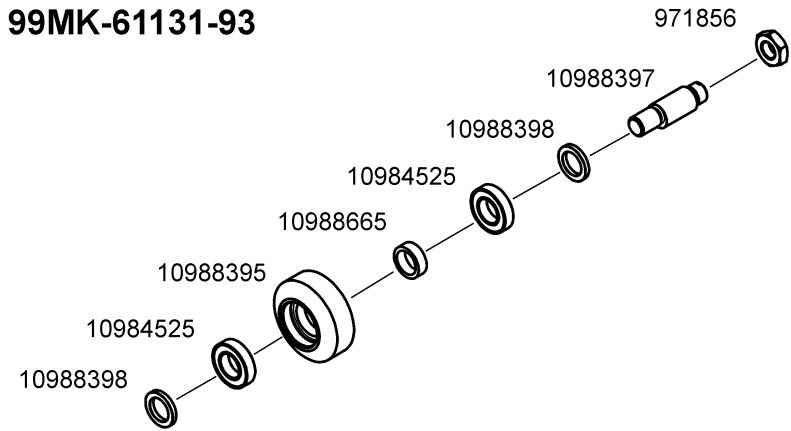


99MK-61131-80	10988551	Support kpl.	Support compl	Support compl.	Supporto compl.	1
Zeichn. Nr.	Mat. Nr.	Deutsch	English	Français	Italiano	Stk.
99MK-60134-40	960777	Adapter kpl.	Adapter compl.	Adaptateur compl.	Adattatore compl.	2
0000-60134-15	965863	Adapter	Adapter	Adaptateur	Adattatore	1
01G7-06005-00	960776	Gewindestift M 6x5	Slotted set screw M6x5	Vis sans tête M6x5	Vite senza testa M6x5	1
01X1-08016-00	971981	Druckstück M 8 zu BC-2	Thread-tack M8 to BC-2	Patin de pression M8 a BC-2	Sfera di pressione M8 a BC-2	1
03R5-05024-00	962474	Spiral-Stift schw. 5x24	Spiral pin 5x24	Goupille fendue 5x24	Spina elastica 5x24	1
99MK-61131-93	10988399	Rolle Kunstst. kpl. ex.	Roll plastic	Rouleau plastique	Rullo in plastica	2
0000-61131-81	10988395	Führungsrolle Kunststoff	Guide roll plastic	Rouleau de guidage plastique	Rullo di guida in plastica	1
0000-61131-84	10988397	Rollenachse exzentrisch	Roll shaft exc.	Axe de rouleau exc.	Albero di rullo exc.	1
0000-61131-85	10988398	Distanzring	Distance ring	Anneau entretoise	Anello distanziatore	1
0000-61131-88	10988665	Distanz-Scheibe	Distance washer	Rondelle entretoise	Rondella distanziatrice	1
01M2-12000-00	971856	Mutter 6kt. M12x0.5d	Hexagonal nut M12x0.5d	Ecrou hexagonal M12x0.5d	Dado esagonale M12x0.5d	1
04R3-61902-00	10984525	Rillen-Kugellag.61902-2RS	Ball bearing 61902-2RS	Roulem.à billes rainuré 61902-2RS	Cuscinetto rigido a sfere 61902-2RS	2
99MK-61131-94	10988401	Rolle Kunstst. kpl. zyl.	Roll plastic	Rouleau plastique	Rullo in plastica	2
0000-61131-81	10988395	Führungsrolle Kunststoff	Guide roll plastic	Rouleau de guidage plastique	Rullo di guida in plastica	1
0000-61131-83	10988396	Rollenachse zentrisch	Roll shaft exc.	Axe de rouleau exc.	Albero di rullo exc.	1
0000-61131-85	10988398	Distanzring	Distance ring	Anneau entretoise	Anello distanziatore	1
0000-61131-88	10988665	Distanz-Scheibe	Distance washer	Rondelle entretoise	Rondella distanziatrice	1
04R3-61902-00	10984525	Rillen-Kugellag.61902-2RS	Ball bearing 61902-2RS	Roulem.à billes rainuré 61902-2RS	Cuscinetto rigido a sfere 61902-2RS	2
0000-61116-03	10989181	Führungshülse	Guide sleeve	Douille	Boccola	1
0000-61116-05	10989183	Gewindhülse	Thread bushing	Douille taraudée	Boccola filettata	1
0000-61123-28	10989296	Gleitstück Kunststoff	Sliding bloc	Pièce de glissement	Pattino	1
0000-61131-86	10988549	Kurbelwelle für 6kt	Crank for hex.	Vilbrequin pour hex.	Albero a gomito per esag.	1
0000-61131-87	10988419	Büchse	Bush	Douille	Boccola	1
0000-61131-95	10988550	Support bearbeitet	Support arranged	Support adapté	Supporto lavorato	1
0000-61165-81	10988689	Spring Steel Tool Clip	Spring Steel Tool Clip	Spring Steel Tool Clip	Spring Steel Tool Clip	1
0001-54359-02	975872	Büchse	Bush	Douille	Boccola	2
0002-54358-07	968642	Spannhals spez. 1.5kW	Motor support 1.5kW	Support pour moteur 1.5kW	Supporto per motore 1.5kW	1
01G2-06005-00	979258	Gewindestift M6x5	Slotted set screw M6x5	Vis sans tête M6x5	Vite senza testa M6x5	2

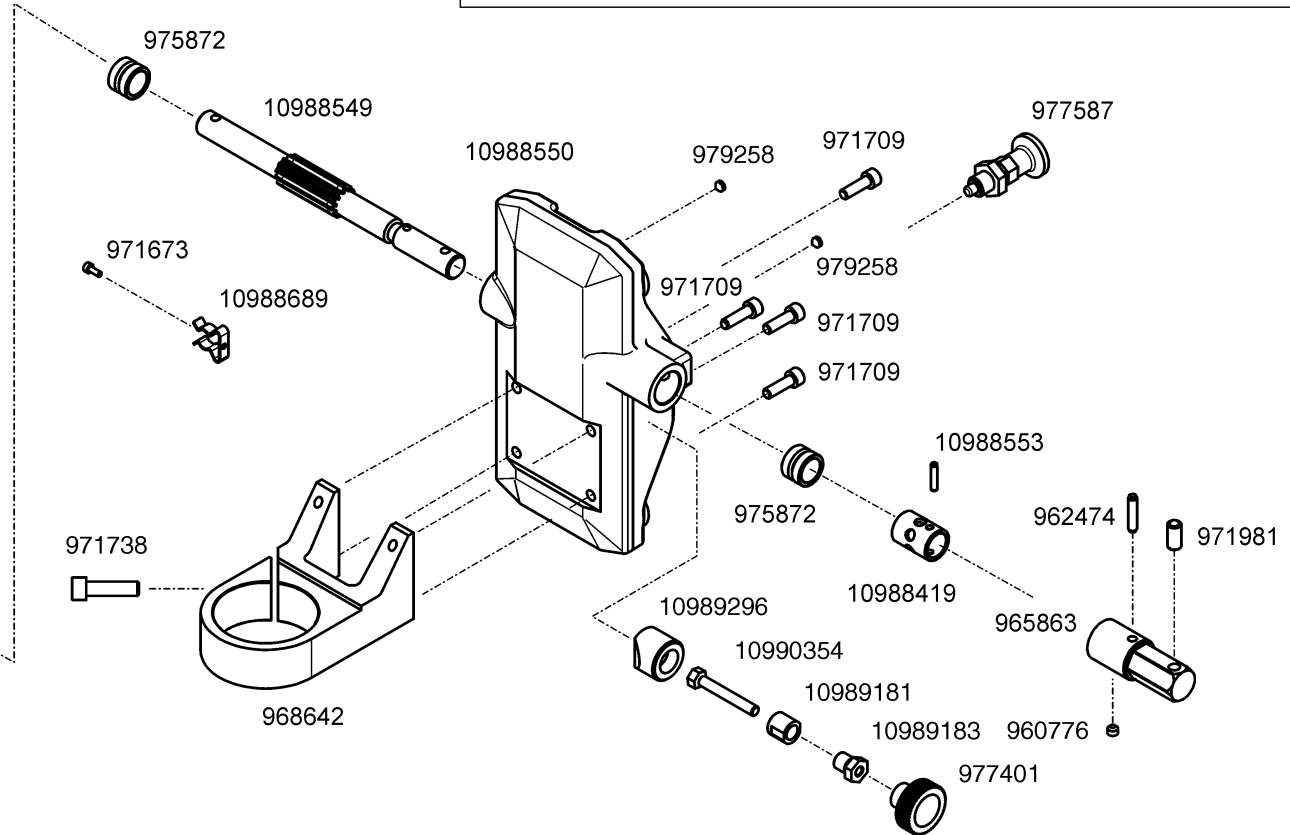
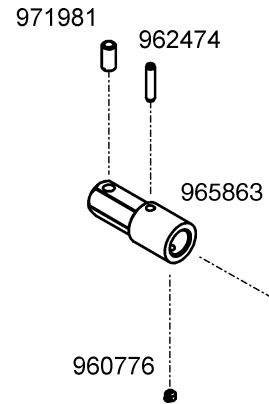
99MK-61131-94



99MK-61131-93

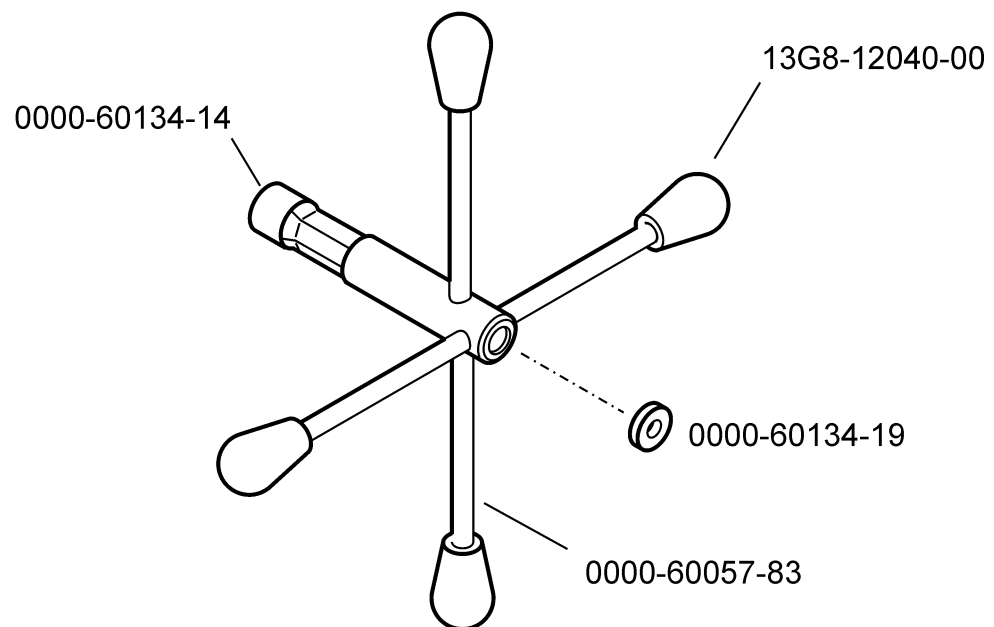


99MK-61134-40



99MK-61131-80	10988551	Support kpl.	Support compl	Support compl.	Supporto compl.	1
Zeichn. Nr.	Mat. Nr.	Deutsch	English	Français	Italiano	Stk.
01I1-03008-00	971673	Inbus-Schraube M3x8	Allen head screw M3x8	Vis à six pans creux M3x8	Vite ad esagono cavo M3x8	1
01I1-06020-00	971709	Inbus-Schraube M6x20	Allen head screw M6x20	Vis à six pans creux M6x20	Vite ad esagono cavo M6x20	4
01I1-08030-00	971738	Inbus-Schraube M8x30	Allen head screw M8x30	Vis à six pans creux M8x30	Vite ad esagono cavo M8x30	1
01S1-06045-73	10990354	6kt-Schraube M6x45	Hexagonal screw M6x45	Vis à tête hexagonale M6x45	Vite a testa esagonale M6x45	1
03R5-04018-00	10988553	Spiral Spannstift Ø4x18	Spiral pin diam. 4x18	Goupille fendue diam. 4x18	Spina elastica diam. 4x18	1
06B6-12156-11	977587	Rastbolzen M12x1.5 Dm 6	Locking bolt M12x1.5 diam. 6	Boulon d'arret M12x1.5 diam. 6	Perno blocco carrello M12x1.5 dia.6	1
13G9-06010-00	977401	Kordelgriff M6	Handles M6	Poignées M6	Manopole M6	1

99MK-60134-20 / 960780



99MK-60134-20	960780	Handkurbel kpl.	Manual crank compl.	Manivelle compl.	Manovella compl.	1
Zeichn. Nr.	Mat. Nr.	Deutsch	English	Français	Italiano	Stk.
0000-60057-83	962480	Kurbelstange l. farblos	Driving rod long	Barre de manivelle longue	Barra per manovella	2
0000-60134-14	965865	Kurbelzapfen	Crank pin	Tourillon pour manivelle	Camma per manovella	1
0000-60134-19	960778	Griffbremse	Friction piece	Rondelle de friction	Freno	1
13G8-12040-00	980247	Schaltknopf Dm 12	Crank pin diam. 12	Bouton de commande diam. 12	Manopola diam. 12	4